

DIN EN ISO 10651-6:2011-06 (E)

Lung ventilators for medical use - Particular requirements for basic safety and essential performance - Part 6: Home-care ventilatory support devices (ISO 10651-6:2004), German version EN ISO 10651-6:2009

Contents		Page
Foreword		5
Introduction		6
1	Scope	8
2	Normative references	8
3	Terms and definitions	9
4	General requirements and general requirements for tests	10
5	Classification	10
6	Identification, marking and documents	10
6.1	Marking on the outside of equipment or equipment parts	11
6.3	Marking of controls and instruments	12
6.6	Identification of medical gas cylinders and connections	12
6.101	Test method for legibility	14
7	Power input	15
7.101	Pneumatic power	15
8	Basic safety categories	15
9	Removable protective means	15
10	Environmental conditions	15
10.101	Pneumatic driving power supplies	16
11	Not used	16
12	Not used	16
13	General	16
14	Requirements related to classification	16
14.2	* Class II Equipment	16
15	Limitation of voltage and/or energy	16
16	Enclosures and protective covers	16
17	Separation	16
18	Protective earthing, functional earthing and potential equalization	16
19	Continuous leakage currents and patient auxiliary currents	17
19.4	* Tests	17

20	Dielectric strength	17
21	Mechanical strength	17
22	Moving parts	17
23	Surfaces, corners and edges	17
24	Stability in normal use	17
25	Expelled parts	17
26	Vibration and noise	17
27	Pneumatic and hydraulic power	17
28	Suspended masses	18
29	X-radiation	18
30	Alpha, beta, gamma, neutron radiation and other particle radiation	18
31	Microwave radiation	18
32	Light radiation (including lasers)	18
33	Infra-red-radiation	18
34	Ultra-violet radiation	18
35	Acoustical energy (including ultrasonics)	18
36	Electromagnetic compatibility	18
37	Locations and basic requirements	18
38	Marking, accompanying documents	19
39	Common requirements for category AP and category APG equipment	19
40	Requirements and tests for category AP equipment, parts and components thereof	19
41	Requirements and tests for category APG equipment, parts and components thereof	19
42	Excessive temperatures	19
43	Fire prevention	19
43.2	Oxygen enriched atmospheres	19
43.101	Compatibility with pressurized oxygen	20
44	Overflow, spillage, leakage, humidity, ingress of liquids, cleaning, sterilization, disinfection and compatibility	20
44.3	Spillage	20
44.7	Cleaning, sterilization and disinfection	20
44.8	Compatibility with substances used with the equipment	20
45	Pressure vessels and parts subject to pressure	20
46	Human errors	21
47	Electrostatic charges	21

48	Biocompatibility	21
49	Interruption of the power supply	21
49.101	* Internal electrical power source	21
49.102	Spontaneous breathing during power failure	21
49.103	Accidental operation of the on/off-switch	22
50	Accuracy of operating data	22
51	Protection against hazardous output	22
51.101	Maximum ventilator breathing system pressure limitation	22
51.102	Measurement of airway pressure	22
51.103	* High-inspiratory pressure alarm condition	22
51.104	Expiratory monitoring	22
51.105	Respiration rate alarm condition	23
52	Abnormal operation and fault conditions	24
53	Environmental tests	24
54	General	24
54.3	Protection against inadvertent adjustments	24
55	Enclosures and covers	24
56	Components and general assembly	24
56.3	Connections -- General	24
56.101	Reservoir bags and breathing tubes	26
57	Mains parts, components and layout	26
57.3	* Power supply cords	26
58	Protective earthing -- Terminals and connections	26
59	Construction and layout	27
101	Alarm systems	27
102	Appendices of IEC 60601-1:1988	27
Annex AA (informative) Rationale		28
Annex BB (informative) Reference to the Essential Principles		32
Bibliography		33
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42 EEC		35